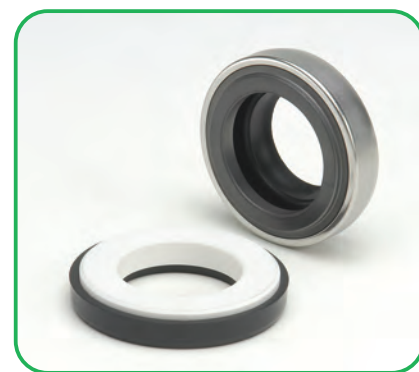


# AR / 301



Sello mecánico de fuelle, no equilibrado, muelle simple, sentido de rotación independiente.

Garniture mécanique à soufflet, non équilibrée, ressort simple, sens de rotation indépendant.

Rubber bellows mechanical seal, unbalanced, single seal, independent on direction of rotation.

Rollbalgdichtung, nicht entlastet, einfache Feder, drehrichtungsunabhängig.

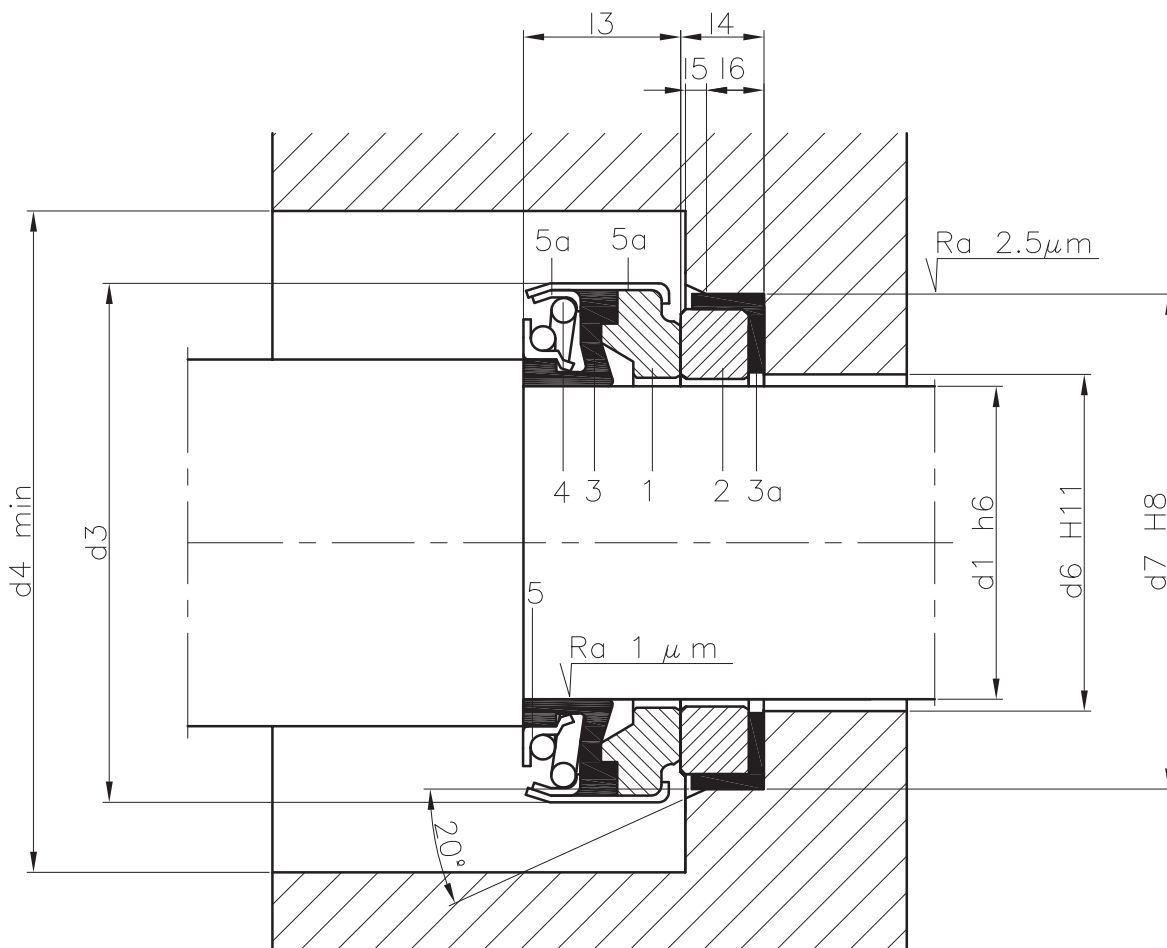
TABLA DIMENSIONAL (Dimensiones en mm. sujetas a variaciones o modificaciones)

TABLEAU DIMENSIONNEL (Dimensions en mm. sujettes à variations ou modifications)

Ref.	d <sub>1</sub>	d <sub>3</sub>	d <sub>4</sub>	d <sub>6</sub>	d <sub>7</sub>	l <sub>3</sub>		l <sub>4</sub>	l <sub>5</sub>	l <sub>6</sub>
6	6	18	23	8	22.0	8.0	+0.5	4.0	0.5	3.5
8	8	20	23	10	22.0	11.0	+0.5	4.0	0.5	3.5
8 A	8	20	27	10	26.0	11.0	+0.5	5.5	1.0	5.0
8 B	8	24	27	10	26.0	11.0	+0.5	8.0	1.0	6.0
10	10	24	27	12	26.0	11.0	+0.5	8.0	1.0	6.0
11	11	24	27	13	26.0	11.0	+0.5	8.0	1.0	6.0
12 A	12	24	27	14	26.0	11.0	+0.5	8.0	1.0	6.0
12 B	12	24	27	14	26.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
13	13	24	27	15	26.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
14 B	14	28	30	18	28.5	12.8	+0.7	7.5	1.0	5.5
14 A	14	32	35	16	29.5	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
15	15	32	35	17	29.5	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
16 A	16	32	35	18	29.5	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
16 B	16	39	43	18	38.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
17	17	39	43	19	42.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
18	18	39	43	20	42.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
19	19	39	43	21	42.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
20 A	20	39	43	22	42.0	12.8	+0.7	8.0	1.0	6.0
20 B	20	42	47	22	45.0	12.8	+0.7	10.0	1.0	8.0
22	22	42	47	24	45.0	12.8	+0.7	10.0	1.0	8.0
23	23	47	52	25	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
24	24	47	52	26	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
25 A	25	42	52	27	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
25 B	25	47	52	27	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
26	26	47	52	29	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
27	27	47	52	30	50.0	13.5	+1.0	10.0	1.0	8.0
28	28	54	60	31	57.0	15.0	+1.0	10.0	1.0	8.0
30	30	54	60	33	57.0	15.0	+1.0	10.0	1.0	8.0
32	32	54	60	35	57.0	15.0	+1.0	10.0	1.0	8.0
35	35	60	70	38	63.0	16.0	+1.0	10.0	1.0	8.0
38	38	65	75	41	68.0	18.0	+1.0	12.0	2.0	9.0
40	40	65	75	43	68.0	18.0	+1.0	12.0	2.0	9.0
45	45	70	80	48	73.0	20.0	+1.0	12.0	2.0	9.0
50	50	85	95	53	88.0	23.0	+1.0	15.0	2.0	12
60	60	105	115	63	110.0	30.0	+1.0	15.0	2.0	12
65	65	105	115	68	110.0	30.0	+1.0	15.0	2.0	12
70	70	105	115	73	110.0	32.0	+1.0	15.0	2.0	12

DIMENSIONS TABLE (Measures in mm. subject to change)

TABELLE DER ABMESSUNGEN (In mm. Abweichungen oder Änderungen vorbehalten)



**LÍMITES OPERATIVOS / LIMITES D'UTILISATION /  
OPERATING LIMITS / EINSATZGRENZEN**

$d_1 = 6 \div 70 \text{ mm}$

$p/d = 6 \text{ Kg/cm}^2$

$v/g = 10 \text{ m/s}$

$t = -20 \div +140^\circ\text{C}$

Los límites operativos vienen condicionados por el factor PV  
 Les limites d'utilisation ci-dessus peuvent varier en fonction  
 du facteur PV  
 The operating limits depend on the PV factor  
 Die Einsatzgrenzen werden durch den DG-Faktor festgelegt

**MATERIALES / MATÉRIAUX /  
MATERIALS / MATERIALIEN**

BF <sub>1</sub> EFF	BVEFF	QOEFF
BF <sub>1</sub> PFF	BVPFF	QOPFF
BF <sub>1</sub> VFF	BVVFF	QOVFF
BOEFF	BXEFF	UUEFF
BOPFF	BXPFF	UUPFF
BQVFF	BXVFF	UUVFF

Existen otras combinaciones de materiales  
 Il existe d'autres combinaisons de matériaux  
 Available in other materials  
 Es gibt andere Materialkombinationen

**COMPONENTES / CONSTRUCTION /  
COMPONENTS / KOMPONENTEN**

- 1 Cara de roce rotante / Grain mobile /  
Rotative face / Rotierende Gleitfläche
- 2 Cara de roce fija / Grain stationnaire /  
Stationary face / Stationäre Gleitfläche
- 3 Fuelle / Soufflet /  
Bellows / Rollbalg
- 3a Junta elastomérica / Joints secondaires en  
élastomère / Rubber parts / Elastomerdichtung
- 4 Muelle / Ressort /  
Spring / Feder
- 5 Anillo / Anneau /  
Ring
- 5a Anillo de bloqueo / Anneau de blocage /  
Block ring / Sperring
- 5b Armadura metálica / Corps /  
Metal frame / Metallgestell